

# Contratando un Diseñador Profesional

Arquitectos, Arquitectos de Paisaje, Ingenieros Profesionales y Diseño Interior

*Mensaje* para el consumidor

## HIRING A DESIGN PROFESSIONAL: WHERE DO I BEGIN?

Contratar a un diseñador profesional—incluyendo arquitectos, arquitectos de paisaje, ingenieros profesionales o diseñador interior—puede verse como una tarea ardua. Hay que hacerse preguntas como ¿la persona que voy a contratar, tiene las calificaciones que yo voy a necesitar en mi proyecto? ¿Trabjará de acuerdo a mis deseos y presupuesto? ¿Seré responsable por costos adicionales si mi municipio requiere cambios en los planes del diseño profesional al tiempo de obtener los permisos?

Afortunadamente, la División de Asuntos del Consumidor de Nueva Jersey y sus juntas de licencias profesionales pueden asistirlo en el proceso ya que hacen responsables a los que licencian a que se comporten de acuerdo a los estándares de ética de práctica que las leyes y regularizaciones del Estado requieren. Arquitectos, arquitectos de paisaje, ingenieros profesionales, y topógrafos de tierra tienen que estar licenciados en Nueva Jersey. Los profesionales de diseño interior tienen que estar certificados por un comité del Estado de examinación y evaluación.

Las Junta Estatal de Arquitectos de Nueva Jersey, Junta Estatal de Ingenieros Profesionales y Topógrafos de Tierra, y otras juntas profesionales no pueden recomendar a ningún profesional para que usted lo contrate. Pero pueden ayudarlo verificando si el individuo o la compañía que va a contratar están licenciados o certificados, y si han sido disciplinados por éstas.

Además, nuestro sitio web “Licensee Search” en [NJConsumerAffairs.gov/LVinfo.htm](http://NJConsumerAffairs.gov/LVinfo.htm) le permite buscar por un licenciado o certificado profesional o negocio en su municipio, y ver el estado actual de su licencias.

## CUANDO CONTRATE A UN DISEÑADOR PROFESIONAL LE SUGERIMOS QUE SIGA ESTOS PASOS:

- **Primero, tómese el tiempo de planear su proyecto y calcular el costo.** Tenga una clara idea de lo que el proyecto va a incluir, y la cantidad que espera gastar.
- **Asegúrese que el individuo que está considerando está licenciado o certificado por la apropiada junta o comité.** Llame a la junta o comité e investigue si el individuo o la compañía han sido disciplinados o si se han tomado medidas en contra de ellos. Llame a la División de Asuntos del Consumidor al **1-800-242-5846** (gratis si llama desde Nueva Jersey) o al **877-746-7850**, o llame a la específica junta yendo a: [NJConsumerAffairs.gov](http://NJConsumerAffairs.gov).
- **Investigue para saber si el individuo o compañía tiene buena reputación, y vea previos trabajos hechos por éstos.** Pregunte por referencias. Mire en el sitio web del individuo y lea acerca de sus calificaciones, donde está localizado y cuántos años tiene de experiencia.

*Continúa*



**800-242-5846 • [www.NJConsumerAffairs.gov](http://www.NJConsumerAffairs.gov)**

**Office of the Attorney General**



**New Jersey Division of  
Consumer  
Affairs**

- **Haga una entrevista con la persona para ver si puede trabajar con ella.** Descríbale en detalles su proyecto. ¿Entiende esta persona lo que quiere hacer? ¿Está dispuesto el profesional a responder a sus preguntas e inquietudes? (Aprenda si le van a cargar por la entrevista).
- **Indague cuanto le va a costar todo el proyecto y el método de pago.**
- **Antes de su entrevista vaya al internet y lea: “Veinte preguntas para su arquitecto”** proveídas por el Instituto Americano de Arquitectos:  
[howdesignworks.aia.org/pdf/Twenty-Questions-to-Ask-Your-Architect.pdf](http://howdesignworks.aia.org/pdf/Twenty-Questions-to-Ask-Your-Architect.pdf)
- **Una vez que haya decidido contratar a un profesional, tiene que tener un contrato por escrito.** Revise el contrato minuciosamente y asegúrese que entiende todos los términos antes de firmarlo.
- **El contrato tiene que incluir todo el trabajo; cuanto tiempo va a tardar en hacerse; el presupuesto; y los cargos del diseñador.** Asegúrese si hay condiciones que pueden pasar el tope del presupuesto. El contrato tiene que tener una cláusula que dice que el precio del proyecto no puede aumentar sin su consentimiento. Pregunte también si tiene que pagar en caso de que el municipio haga cambios en los planes durante el proceso de obtener los permisos.
- Dependiendo del ámbito y complejidad del proyecto usted puede ser que **quiera la ayuda de un profesional legal** para que lo ayude en los términos del contrato.
- Protéjase **manteniendo todas las copias del estimado, los contratos, permisos del municipio, facturas, y otros documentos**, en caso de que conflictos ocurran.
- **Póngase en contacto con la División de Asuntos del Consumidor** o la apropiada junta de licenciamiento si tiene un problema con un profesional licenciado.

#### JUNTAS DE LICENCIA

Arquitecto	973-504-6385
Diseñador Interior	973-504-6385
Topógrafo de Tierra	973-504-6460
Arquitectos de Paisjes	973-504-6385
Ingeniero Professional	973-504-6460

### New Jersey Office of the Attorney General DIVISION OF CONSUMER AFFAIRS



#### Consumer Service Center

124 Halsey Street  
P.O. Box 45025  
Newark, NJ 07101  
973-504-6200  
800-242-5846  
(toll free within N.J.)



[NJConsumerAffairs.gov](http://NJConsumerAffairs.gov)

800-242-5846 • [www.NJConsumerAffairs.gov](http://www.NJConsumerAffairs.gov)

Office of the Attorney General



New Jersey Division of  
**Consumer  
Affairs**